

Dear CIPEG-members, colleagues, and friends,

We are pleased to invite you to attend our exciting new online programme

## MUSEUM MATTERS 2022

*Egyptian and Sudanese Collections in Latin America and the Caribbean*

**Saturday, 23 April**

**4pm to 5:30pm (Paris time)**

Registration required; max. 300 participants

Please contact Lara Weiss: [L.Weiss@rmo.nl](mailto:L.Weiss@rmo.nl)

---

# MUSEUM MATTERS

Panel discussion series powered by CIPEG

The series is meant to get aspiring and experienced museum professionals in touch about important museum matters. Discussions will centre on themes relevant to the museum community today and address issues specific to Egyptology and Nubiology and associated collections worldwide.

## PROGRAMME

### *Egyptian and Sudanese Collections in Latin America and the Caribbean*

The inaugural panel discussion of the Museum Matters series focuses on the formation of Egyptian and Sudanese collections in Latin American and Caribbean countries. What was the impetus for the creation of the collections in Mexico City, Havana, La Plata, and Rio de Janeiro? How do these collections fit within European colonialism, the 'Age of Enlightenment' and the building of national identity?

All presentations will be in English.

**4:00-4:05pm** **Welcome and Introduction to 'Museum Matters' series** (Denise Doxey)

**4:05-4:10pm** **Introduction to theme and keynote speaker** (Caroline M. Rocheleau, moderator)

**4:10-4:30pm** **Keynote Talk - Mexico: An American Egypt** (David H. Colmenares)

In 1517, an expedition led by Francisco Hernández de Córdoba landed on the coast of Yucatan. In the ancient site of Ekab, the Spanish encountered monumental architecture that triggered deep-seated cultural memory. They named the land "Great Cairo." Since then, an Egyptian imaginary never ceased to haunt pre-scientific Mesoamerican archaeology. Whether mediated by Renaissance Egyptomania, the Napoleonic campaign, or Victorian exhibition culture, Egypt became Mesoamerica's archaeological unconscious. This presentation charts the turning points and articulations that led to the imagined entanglement of these otherwise unrelated civilizations.

**4:30-4:35pm** **Introduction of Panellists** (Caroline Rocheleau)

**4:35-5:05pm** ***Egyptian and Sudanese Collections in Latin America and the Caribbean***

**Mexico:** The *Museo Nacional de las Culturas del Mundo* (MNCM-INAH) in México City holds a small but interesting ancient Egyptian collection of more than 150 artefacts from almost all historical periods. This presentation will bring forth the history of this collection and how it is being documented, contextualised, conserved, and promoted to both the public and the international Egyptological community. (Gerardo P. Taber)

**Cuba:** The Egyptian collection of the *Museo Nacional de Bellas Artes* in Havana features 140 artefacts. This presentation will focus on the history and the thematic display of these objects, the majority of which were donated to the museum by Count Lagunillas in 1956. (Aymee Chicuri Lastra)

**Brazil:** This brief presentation will focus on the Egyptology collections at the *Museu de Arte de São Paulo*, *Museu de Arqueologia e Etnologia-USP* and the rescue process at the *Museu Nacional*, Rio de Janeiro. The central idea is to present the objects in the Brazilian collections and showcase Egyptology in Latin America. (Cintia A. Gama Rolland)

**Argentina:** This brief presentation will focus on the *Museo de la Plata* and the different motivations that led to the creation of an Egyptian antiquities section at the end of the 19th century. Also under discussion will be the objects from the Temple of Aksha, a gift for the Argentine participation in the UNESCO Nubian Campaign as well as the Egyptian casts that illustrate each period of pharaonic history. (Andrea P. Zingarelli)

**5:05-5:25pm** **Moderated discussion** (all speakers)

**5:25-5:30pm** **Thank you** (Lara Weiss)

## ABOUT THE SPEAKERS

**Aymee del Carmen Chicuri Lastra** is Curator of the Ancient Asia and Egypt collections of the National Museum of Fine Arts of Cuba. She has taught postgraduate courses in Egyptology, Islamic architecture and Oriental philosophies at the University of Havana and the Office of the Historian of Havana and currently teaches Oriental religions at the Ecumenical Institute of Religions.

**David Horacio Colmenares** is the Moorman-Simon Assistant Professor of Spanish and Latin American Studies at Boston University. His research, previously supported by the John Carter Brown Library, Dumbarton Oaks, and the Max-Planck-Institut's Kunsthistorisches Institut, sits at the intersection of early modern antiquarianism, Mesoamerican, and visual studies.

**Cintia A. Gama-Rolland**, PhD, is Fellow Researcher at Museu de Arqueologia e Etnologia -USP and Museu Nacional in Rio de Janeiro. She is also Professor and Director of the History Department at Centro Universitário das Faculdades Metropolitanas Unidas (FMU) in São Paulo.

**Gerardo P. Taber**, MA, is an archaeologist and Curator of Ancient Egyptian Collections at the Museo Nacional de las Culturas del Mundo (MNCM) in Mexico City. He worked on major ancient Egyptian exhibitions such as *Faraón: El culto al Sol en el antiguo Egipto* (2005) and *Isis y la Serpiente Emplumada. Egipto faraónico/México prehispánico* (2007-2008). The latter presented loans from Egyptian museums alongside ancient Mesoamerican artefacts for the first time.

**Andrea Paula Zingarelli**, PhD, is Professor of Ancient Near Eastern Studies and Egyptology in the Faculty of Humanities and Educational Sciences at National University of La Plata, Argentina. She is a researcher at the Humanities and Social Sciences Research Institute. She is currently Director of the Tomb of Amenmose Study and Conservation Project (TT318), Luxor, Egypt.

## ABOUT THE ORGANISING COMMITTEE

**Denise Doxey** is Curator of Ancient Egyptian, Nubian, and Near Eastern Art at the Museum of Fine Arts, Boston. She is a CIPEG Board Member and Vice President of the Board of the American Research Center in Egypt.

**Caroline M. Rocheleau** is Director of Research and Curator of Ancient Collections at the North Carolina Museum of Art (NCMA), overseeing the archaeological collections of the ancient Mediterranean and ancient Americas. She is a CIPEG Board Member and the Managing Editor of the *CIPEG Journal: Ancient Egyptian & Sudanese Collections and Museums*.

**Lara Weiss** is Curator of the Egyptian Collection in the National Museum of Antiquities in Leiden (The Netherlands) and co-field director of the Leiden-Turin Expedition to Saqqara. She received her PhD in Egyptology from Göttingen in 2012 and her Habilitation in ancient religious studies at the Max Weber Center for Advanced Cultural and Social Studies at the University of Erfurt in 2022. She is the CIPEG treasurer.

Estimados miembros de CIPEG, colegas y amigos

Nos complace invitarlos a asistir a nuestro emocionante nuevo programa online

## MUSEUM MATTERS 2022

*Colecciones egipcias y sudanesas en Latinoamérica y el Caribe*

**Sábado 23 de abril**

**4pm a 5:30 pm (hora de París)**

Se requiere inscripción; max. 300 participantes

Por favor contactar a Lara Weiss: [L.Weiss@rmo.nl](mailto:L.Weiss@rmo.nl)

---

# MUSEUM MATTERS

Serie de paneles de discusión impulsados por CIPEG

La serie está destinada a poner en contacto a profesionales de museo aspirantes y experimentados sobre cuestiones importantes de los museos. Las discusiones se centrarán en temas relevantes hoy para la comunidad del museo y aborda problemas específicos de la Egiptología y Nubiología y las colecciones asociadas en todo el mundo.

## PROGRAMA

### *Colecciones egipcias y sudanesas en Latinoamérica y el Caribe*

El panel de discusión inaugural de *Museum Matters series* se centra en la formación de las colecciones egipcias y sudanesas en los países de Latinoamérica y el Caribe. ¿Cuál fue el impulso para la creación de colecciones en la ciudad de México, La Habana, La Plata y Río de Janeiro? ¿Cómo encajan estas colecciones dentro del colonialismo europeo, la “Era de la Ilustración” y la formación de la identidad nacional? Todas las presentaciones serán en inglés.

**4:00-4:05pm Bienvenida e introducción a ‘Museum Matters’ series** (Denise Doxey)

**4:05-4:10pm Introducción al tema y expositora principal** (Caroline M. Rocheleau, moderadora)

**4:10-4:30pm Charla magistral - México: Un Egipto americano** (David H. Colmenares)

En 1517, una expedición liderada por Francisco Hernández de Córdoba desembarcó en la costa de Yucatán. En el sitio antiguo de Ekab, el español encontró una arquitectura monumental que suscitó una memoria cultural profundamente arraigada. Ellos llamaron a la tierra “Gran Cairo”. Desde entonces, un imaginario egipcio nunca dejó de rondar la arqueología mesoamericana pre-científica. Ya sea mediado por la egiptomanía renacentista, la campaña napoleónica o la cultura de exhibición victoriana, Egipto se convirtió en el inconsciente arqueológico de Mesoamérica. Esta presentación traza los puntos de inflexión y las articulaciones que llevaron al entrelazamiento imaginario de estas civilizaciones que de otro modo no estarían relacionadas.

**4:30-4:35pm Presentación de panelistas** (Caroline Rocheleau)

**4:35-5:05pm Colecciones egipcias y sudanesas en Latinoamérica y el Caribe**

**México:** El *Museo Nacional de las Culturas del Mundo* (MNCM-INAH) en ciudad de México tiene una pequeña pero interesante colección de más de 150 artefactos de casi todos los períodos históricos. Esta presentación dará a conocer la historia de esta colección y cómo se está documentando, contextualizando, conservando y promoviendo tanto al público como a la comunidad egiptológica internacional. (Gerardo P. Taber)

**Cuba:** La colección egipcia del *Museo Nacional de Bellas Artes en La Habana* cuenta con 140 artefactos. Esta presentación se enfocará en la historia y la exhibición temática de estos objetos, la mayoría de los cuales fueron donados al museo por el conde Lagunillas en 1956. (Aymee Chicuri Lastra)

**Brasil:** Esta breve presentación se enfocará en las colecciones de egiptología en el *Museo de Arte de San Pablo*, *Museo de Arqueología y Etnología-USP* y el proceso de rescate en el *Museo Nacional*, Río de Janeiro. La idea central es presentar los objetos en las colecciones brasileñas y exhibiciones de egiptología en Latinoamérica. (Cintia A. Gama Rolland)

**Argentina:** Esta breve presentación se enfocará en el *Museo de La Plata* y las diferentes motivaciones que llevaron a la creación de una sección de antigüedades egipcias a fines del siglo diecinueve. Asimismo en discusión estarán los objetos del templo de Aksha, una donación por la participación argentina en la campaña de la UNESCO en Nubia, así como también los calcos egipcios que ilustran cada período de la historia faraónica. (Andrea P. Zingarelli)

**5:05-5:25pm Discusión moderada (todos los expositores)**

**5:25-5:30pm Agradecimientos** (Lara Weiss)

## ACERCA DE LOS EXPOSITORES

**Aymee del Carmen Chicuri Lastra** es curadora de las colecciones de Asia antigua y Egipto del Museo Nacional de Bellas Artes de Cuba. Ella ha dictado cursos de posgrado en egiptología, arquitectura islámica y filosofías orientales en la Universidad de La Habana y la Oficina del Historiador de La Habana y actualmente enseña religiones orientales en el Instituto Ecuménico de Religiones.

**David Horacio Colmenares** es el profesor asistente Moorman-Simon de español y estudios latinoamericanos en la Universidad de Boston. Su investigación, previamente financiada por la John Carter Brown Library, Dumbarton Oaks, y el Max-Planck-Institut's Kunsthistorisches Institut, se basa en la intersección del anticuarismo moderno temprano, Mesoamérica, y los estudios visuales.

**Cintia A. Gama-Rolland**, Dra., es investigadora asociada en el Museo de Arqueología y Etnología-USP y Museo Nacional de Río de Janeiro. Ella también es profesora y directora del Departamento de Historia en el Centro Universitario de Facultades Metropolitanas Unidas (FMU) en San Pablo.

**Gerardo P. Taber**, Mag., es un arqueólogo y curador de colecciones del Egipto antiguo en el Museo Nacional de las Culturas del Mundo (MNCM) en ciudad de México. Él trabajó en las principales exposiciones del antiguo Egipto, como *El culto al Sol en el antiguo Egipto* (2005) e *Isis y la Serpiente Emplumada. Egipto faraónico/México prehispánico* (2007-2008). Esta última exhibió por primera vez préstamos de museos egipcios junto con artefactos mesoamericanos antiguos.

**Andrea Paula Zingarelli**, Dra., es profesora de estudios del Cercano Oriente antiguo y Egiptología en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación en la Universidad Nacional de La Plata, Argentina. Ella es investigadora en el Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales. Actualmente es la directora del proyecto de estudio y conservación en la Tumba de Amenmose (TT318), Luxor, Egipto.

## ACERCA DEL COMITÉ ORGANIZADOR

**Denise Doxey** es curadora de arte del antiguo Egipto, Nubia y del Cercano Oriente en el Museum of Fine Arts, Boston. Ella es miembro del comité de CIPEG y vicepresidenta del comité del American Research Center in Egypt.

**Caroline M. Rocheleau** es directora de investigaciones y curadora de colecciones antiguas en el North Carolina Museum of Art (NCMA), supervisando las colecciones arqueológicas del Mediterráneo antiguo y Américas antiguas. Ella es miembro del comité de CIPEG y Jefa de Edición de *CIPEG Journal: Ancient Egyptian & Sudanese Collections and Museums*

**Lara Weiss** es curadora de la colección egipcia en el National Museum of Antiquities en Leiden (Los Países Bajos) y co-directora de campo en la Expedición Leiden-Turín en Saqqara. Ella obtuvo su doctorado en Egiptología en Gotinga en 2012 y su especialización en estudios de religión antigua en el Max Weber Center for Advanced Cultural and Social Studies en la Universidad de Érfurt en 2022. Ella es la tesorera de CIPEG.

**Caros membros do CIPEG, colegas e amigos,**

**Temos o prazer de vos convidar e apresentar nossa nova programação on-line**

## **MUSEUM MATTERS 2022**

*Coleções egípcias e sudanesas na América latina e no Caribe*

**Sábado, 23 de abril**

**Das 16:00 às 17:30 (Horário de Paris)**

**Inscrição necessária; max. 300 participantes**

**Favor contatar Lara Weiss: [L.Weiss@rmo.nl](mailto:L.Weiss@rmo.nl)**

---

# MUSEUM MATTERS

Série de painéis de discussão impulsionados pelo CIPEG

Esta série está destinada a colocar em contato profissionais de museus aspirantes e experientes sobre importantes questões museais. As discussões estarão centradas em temas relevantes à comunidade museal atual e aborda problemas específicos à egiptologia e nubologia e às coleções associadas ao redor do mundo.

## PROGRAMA

### *Coleções egípcias e sudanesas na América latina e no Caribe*

O painel inaugural de discussões da série Questões Museais terá como enfoque a formação de coleções egípcias e sudanesas nos países da América Latina e do Caribe. Qual foi o impulso para a criação de uma coleção na Cidade do México, em Havana, em La Plata, e no Rio de Janeiro? Como estas coleções se encaixam no colonialismo europeu, na “época das luzes” e na construção de uma identidade nacional? Todas as apresentações serão em inglês.

**16:00-16:05** Boas-vindas e Introdução à série Museum Matters (Denise Doxey)

**16:05-16:10** Apresentação do tema e orador principal (Caroline M. Rocheleau, moderador)

**16:10-16:30** Palestra – México: Um Egito Americano (David H. Colmenares)

Em 1517, uma expedição liderada por Francisco Hernández de Córdoba chegou à costa de Yucatan. No Antigo sítio de Ekab, os espanhóis encontraram uma arquitetura monumental que suscitou uma memória cultural profundamente arraigada. Eles chamaram a terra de “Grande Cairo”. A partir de então, um imaginário egípcio nunca cessou de assombrar a arqueologia Mesoamericana pré-científica. Sendo mediada pela egiptomania renascentista, a campanha napoleônica ou a cultura de exibição vitoriana, o Egito se torna o inconsciente da arqueologia Mesoamericana. Essa apresentação traça os pontos de inflexão e articulações que levaram ao entrelaçamento destas civilizações que, normalmente, não estariam relacionadas.

**16:30-16:35** Apresentação dos palestrantes (Caroline Rocheleau)

**16:35-17:05** *Coleções egípcias e sudanesas na América Latina e no Caribe*

**México:** O *Museo Nacional de las Culturas del Mundo* (MNCM-INAH), na Cidade do México, possui uma pequena, mas interessante coleção egípcia antiga, de mais de 150 artefatos de quase todos os períodos históricos. Esta apresentação trará à tona a história desta coleção e como ela está sendo documentada, contextualizada, conservada, e promovida tanto para o público quanto para a comunidade egiptológica internacional. (Gerardo P. Taber)

**Cuba:** A coleção egípcia do *Museo Nacional de Bellas Artes* de Havana conta com 140 artefatos. Esta apresentação terá como foco a história e a exibição temática destes objetos, a maioria dos quais foi doada ao museu pelo conde Lagunillas, em 1956. (Aymee Chicuri Lastra)

**Brasil:** Esta breve apresentação terá como foco as coleções egiptológicas do *Museu de Arte de São Paulo*, *Museu de Arqueologia e Etnologia-USP* e o processo de resgate do *Museo Nacional*, Rio de Janeiro. A ideia central é de apresentar objetos nas coleções brasileiras como integrante da Egiptologia na América Latina. (Cintia A. Gama Rolland)

**Argentina:** Esta breve apresentação terá como foco o *Museo de la Plata* e as diferentes motivações que levaram à criação de um departamento de antiguidades egípcias no final do século XIX. Também serão discutidos os objetos do Templo de Aksha, um presente pela participação argentina na Campanha Nubia da UNESCO, assim como os moldes egípcios que ilustram cada período da história faraônica. (Andrea P. Zingarelli)

**17:05-17:25** Discussão moderada (todos palestrantes)

**17:25-17:30** Agradecimentos (Lara Weiss)

## **SOBRE OS PANELISTAS**

**Aymee del Carmen Chicuri Lastra** é curadora das coleções de Asia antiga e Egito do Museu Nacional de Belas Artes de Cuba. Ministrou cursos de pós-graduação em egiptologia, arquitetura islâmica e filosofia oriental na Universidade de Havana e na Oficina do historiador de Havana e, atualmente, ensina religiões orientais no Instituto ecumênico de religiões.

**Aymee del Carmen Chicuri Lastra** é curadora das coleções de Asia antiga e Egito do Museu Nacional de Belas Artes de Cuba. Ministrou cursos de pós-graduação em egiptologia, arquitetura islâmica e filosofia oriental na Universidade de Havana e na Oficina do historiador de Havana e, atualmente, ensina religiões orientais no Instituto ecumênico de religiões.

**David Horacio Colmenares** é professor assistente Moorman-Simon de espanhol e estudos latino-Americanos na Universidade de Boston. Sua pesquisa, primeiramente apoiada pela John Carter Brown Library, Dumbarton Oaks e o Max-Planck-Institut's Kunsthistorisches Institut, de baseia na intersecção entre o antiquarismo moderno inicial na Mesoamérica, e os estudos visuais.

**Cintia A. Gama-Rolland**, Doutora, é pesquisadora associada ao Museu de Arqueologia e etnologia -Usp e Museu Nacional, no Rio de Janeiro. É também professora e coordenadora do departamento de História do Centro Universitário das faculdades Metropolitanas Unidas (FMU) em São Paulo.

**Gerardo P. Taber**, Mestre, é arqueólogo e curador da coleção egípcia antiga do Museu Nacional de las Culturas del Mundo (MNCM), na Cidade do México. Trabalhou em importantes exposições sobre o Egito antigo como *Faraón: El culto al Sol en el antiguo Egipto* (2005) e *Isis y la Serpiente Emplumada. Egipto faraónico/México prehispánico* (2007-2008). A última apresentou, pela primeira vez, empréstimos de museus egípcios juntamente com artefatos mesoamericanos antigos.

**Andrea Paula Zingarelli**, Doutora, é professora de estudos do antigo Oriente Próximo e egiptologia na Faculdade de ciências humanas e educacionais na Universidade de La Plata, Argentina. É pesquisadora no Instituto de pesquisa de ciências humanas e sociais. Atualmente, é diretora do projeto de estudo e conservação tumba de Amenmose (TT318), Luxor, Egito.

## **SOBRE O COMITÊ ORGANIZADOR**

**Denise Doxey** é curadora da coleção de Arte do Egito antigo, Núbia e Oriente Próximo no Museum of Fine Arts, Boston. É membro do comitê CIPEG e vice-presidente do comitê do the American Research Center in Egypt.

**Caroline M. Rocheleau** é diretora de pesquisa e curadora das coleções antigas do North Carolina Museum of Art (NCMA), supervisionando as coleções arqueológicas do Mediterrâneo antigo e Américas antigas. É membro do comitê CIPEG e editora chefe da *CIPEG Journal: Ancient Egyptian & Sudanese Collections and Museums*.

**Lara Weiss** é curadora da coleção egípcia do National Museum of Antiquities in Leiden (Países Baixos) e codiretora de campo da Expedição Leiden-Turin em Saqara. Possui doutorado em egiptologia em Göttingen em 2012 e sua especialização em estudos das religiões antigas no Max Weber Center for Advanced Cultural and Social Studies na Universidade de Erfurt, em 2022. É a tesoureira do CIPEG.